

IMPORTANT  
NATURAL GAS  
SAFETY  
INFORMATION

**SMELL  
GAS?**

**Leave the premises  
and call us immediately!**

**Emergency Number: 800-673-3301  
or 911**



*This safety information provided in partnership with:*



**IF YOU SMELL GAS – DON'T WAIT!**  
No matter how slight - leave the premises and call us immediately.

**How to recognize a leak:**



**Smell**

Recognizing the odor - which is similar to rotten eggs.



**Sight**

Seeing a white cloud, mist, fog, bubbles in standing water or blowing dust.



**Sound**

Hearing an unusual noise like roaring, hissing or whistling.

**What to do if you suspect a leak:**

**Move** to a safe environment and call us immediately. Do not use your telephone or cell phone in your home.

**Provide** the exact location with cross streets.

**Do not** smoke, light candles or operate electrical switches or appliances. Doing so can produce a spark, ignite the gas and cause an explosion.

**Let us know** if sewer construction or digging activities are going on in the area.

**DO NOT ASSUME SOMEONE ELSE WILL REPORT THE CONDITION.**

Natural gas has an excellent safety record, but like all forms of energy, it must be handled properly. If improperly handled, it may cause a hazardous condition such as a fire, explosion or asphyxiation.

**We work diligently to ensure pipeline safety through a variety of measures including:**

- Design and construction practices.
- Inspection, monitoring, testing, and notification systems and programs.
- Workforce training and qualification.
- Public education programs.

**Call before you dig.**

Damage to a pipeline due to excavation activities may cause a gas leak and has the potential to ignite.

Before beginning any excavation activity, have all underground utilities marked-out by calling the number shown to the right.

**It's the law, and it's for your safety.**



**Know what's below.  
Call before you dig.**

## رائحة الغاز؟

اترك المنشأة واتصل بنا على الفور!

رقم الطوارئ: 800-673-3301  
و 911



تم توفير معلومات السلامة هذه بالشراكة مع:



## إذا شممت رائحة الغاز - لا تنتظر! لا يهم مهما كان الأمر طفيفاً - اترك المنشأة واتصل بنا على الفور.

### كيفية التعرف على التسرب:

#### الرائحة

تعرف على الرائحة - والتي هي مشابهة للبيض الفاسد.



#### الرؤية

رؤية سحابة بيضاء، أو ضباب، أو شبورة، أو مياه راكدة، أو هبوب غبار.



#### الصوت

سماع ضوضاء غير عادية مثل الهدير، أو الهسهسة، أو الصفير.



### ماذا عليك أن تفعل إذا شككت في وجود تسرب:

**تحرك** تحرك إلى بيئة آمنة واتصل بنا على الفور. لا تستخدم هاتفك أو هاتفك الجوال في المنزل.

**عليك** تحديد الموقع المحدد مع شوارع التقاطعات.

**لا تقم** بالتدخين، أو إشعال الشموع، أو تشغيل المفاتيح الكهربائية أو الأجهزة الكهربائية، حيث أن القيام بذلك قد يؤدي إلى إحداث شرارة، مما سيؤدي إلى اشتعال الغاز وقد يتسبب في انفجار.

**أعلننا** بأي أعمال إنشاءات صرف صحي أو أنشطة حفر تجري في المنطقة.

**لا تفترض قيام شخص آخر بالإبلاغ عن الحالة.**

للغاز الطبيعي سجل سلامة ممتاز. ولكن مثل جميع مصادر الطاقة، يجب التعامل معه على النحو المناسب، إذا تم التعامل معه على نحو غير مناسب، قد يتسبب في حالات خطيرة مثل الحريق، أو الانفجارات، أو الاختناق.

### الاتصال قبل الحفر.

قد يتسبب إتلاف الأنابيب بسبب أنشطة الحفر في إحداث تسرب وبه إمكانية الاشتعال.

### نعمل بجد لضمان سلامة الأنابيب خلال مجموعة متنوعة من التدابير الوقائية بما يشمل:

ن ممارسات التصميم والإنشاءات.

ن أنظمة وبرامج الفحص والمراقبة، والاختبار.

ن تدريب ومؤهلات فريق العمل.

ن برامج التعليم العام.

قبل بدء أي نشاط حفر، عليك تحديد مواقع جميع



المرافق تحت الأرض بالاتصال بالرقم الذي يظهر على اليمين.

ذلك وفقاً للقانون، ولسلامتك.



**AVIS  
DE SÉCURITÉ  
IMPORTANT  
SUR LE GAZ NATUREL**

**ÇA SENT  
LE GAZ?**

**Quittez les lieux et  
appelez-nous immédiatement!**

**Numéros d'urgence : 800-673-3301  
et 911**



*Ces informations de sécurité vous sont fournies en partenariat avec:*



**SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ, N'ATTENDEZ PAS!**  
Même s'il ne s'agit que d'une légère odeur, quittez les lieux et appelez-nous immédiatement.

### Comment reconnaître une fuite de gaz?



#### À l'odeur

Vous sentez une odeur caractéristique, rappelant celle d'un œuf pourri.



#### À la vue

Vous voyez un nuage blanc, une brume ou un brouillard, des bulles dans une flaque d'eau ou une explosion de poussière.



#### Au bruit

Vous entendez un bruit inhabituel, comme un sifflement ou un grondement.

### Que faire si vous soupçonnez une fuite de gaz?

**Rendez-vous** dans un endroit sûr et appelez-nous immédiatement. N'utilisez pas votre téléphone ou votre téléphone cellulaire dans votre domicile.

**Indiquez** l'adresse exacte, avec la rue transversale.

**Ne fumez pas**, n'allumez pas de bougies et n'actionnez pas d'interrupteurs ou d'appareils électriques. Ceci produirait une étincelle, enflammerait le gaz et provoquerait une explosion.

**Dites-nous** si des excavations ou des travaux sur les égouts sont en cours dans le quartier.

**NE SUPPOSEZ PAS QUE QUELQU'UN D'AUTRE  
SIGNALERA LE PROBLÈME.**

Le gaz naturel est historiquement très sûr, mais, comme toutes les formes d'énergie, il doit être manipulé avec prudence. Le fait de ne pas prendre les précautions nécessaires risque de provoquer une situation dangereuse, telle qu'un incendie, une explosion ou une asphyxie.

### Nous faisons tous les efforts possibles pour maintenir la sécurité des gazoducs et des conduites de gaz, à travers notamment:

- Nos méthodes et pratiques de conception et de construction.
- Des inspections, contrôles et essais, ainsi que des systèmes et programmes de notification.
- Un personnel qualifié et bien formé.
- Des programmes d'éducation du public.

### Appelez-nous avant de creuser!

Si vous endommagez une canalisation en creusant dans le sol, vous risquez de provoquer une fuite et une explosion.

Avant toute excavation, faites marquer l'emplacement de toutes les canalisations souterraines à éviter en appelant le numéro de droite.

**C'est la loi, et votre sécurité en dépend.**





**IMPORTANTE**  
**GAS NATURALE**  
INFORMAZIONI  
SULLA SICUREZZA

**AVVERTI  
ODORE DI  
GAS?**

**Allontanati dal locale e  
chiamaci immediatamente!**

**Numeri di emergenza : 800-673-3301  
e 911**



*Le presenti informazioni sulla sicurezza sono fornite in collaborazione con:*

## **SE AVVERTI ODORE DI GAS – NON ASPETTARE!**

**Anche se si trattasse di un odore lieve – allontanati dal locale e chiamaci immediatamente.**

### **Come riconoscere una perdita:**



#### **Olfatto**

Riconoscere il cattivo odore – simile a quello di uova marce.



#### **Vista**

Vedere una nube bianca, foschia, nebbia, presenza di bolle nell'acqua o sollevarsi di polvere.



#### **Rumore**

Udire un rumore insolito, simile a un ruggito, un sibilo o un fischio.

### **Cosa devi fare se sospetti che ci sia una perdita:**

**Trasferisciti** in un ambiente sicuro e chiamaci immediatamente. Non utilizzare il tuo telefono fisso o cellulare dentro casa.

**Forniscici** il luogo esatto e l'intersezione stradale.

**Non fumare**, accendere candele o azionare interruttori o dispositivi elettrici. In questo modo potrebbe svilupparsi una scintilla che provocherebbe l'accensione del gas e causerebbe un'esplosione.

**Informaci** qualora in zona vengano effettuate attività di costruzione o scavo delle fognature.

**NON PRESUPPORRE CHE QUALCUN'ALTRO CI  
INFORMI IN MERITO A TALE SITUAZIONE**

**Il gas naturale ha un tasso di sicurezza eccellente; tuttavia, come tutte le forme di energia, deve essere gestito in modo adeguato. Nel caso in cui fosse gestito in modo non adeguato, ciò potrebbe dare luogo a situazioni pericolose, quali incendio, esplosione o asfissia.**

### **Lavoriamo in maniera coscienziosa per garantire la sicurezza dei gasdotti attraverso diverse misure, quali:**

- Pratiche di design e costruzione.
- Sistemi e programmi di ispezione, monitoraggio, collaudo e notifica.
- Formazione e qualifica della manodopera.
- Programmi di formazione pubblica.

### **Chiamare prima di iniziare gli scavi.**

Il danneggiamento di un gasdotto a causa di attività di scavo, può causare una perdita di gas con potenziale di incendio.

Prima di iniziare qualsiasi attività di scavo, segnalare tutte le infrastrutture sotterranee chiamando il numero che appare a destra.

**È la legge ed è per la tua sicurezza.**







**IMPORTANTE**  
**GÁS NATURAL**  
**INFORMAÇÕES**  
**DE SEGURANÇA**

**SENTIU  
CHEIRO  
DE GÁS?**

**Deixe o local e entre em contato conosco imediatamente!**

**Número de emergência: 800-673-3301  
e 911**



*Estas informações de segurança são fornecidas em parceria com:*



**SE VOCÊ SENTIR CHEIRO DE GÁS, NÃO ESPERE!**  
Não importa se o cheiro for leve, deixe o local e entre em contato conosco imediatamente.

### Como reconhecer um vazamento:



#### **Cheiro**

Reconhecer o odor, que é parecido com ovo podre.



#### **Visão**

Ver uma nuvem branca, névoa, nevoeiro, bolhas em água parada ou poeira.



#### **Som**

Ouvir um ruído incomum como rugido, silvo ou assobio.

### O que fazer diante da suspeita de vazamento:

**Ir** para um ambiente seguro e nos ligar imediatamente. Não use telefone nem celular em casa.

**Forneça** a localização exata, juntamente com as ruas transversais.

**Não** fume, não acenda velas, não use interruptores elétricos ou aparelhos domésticos. Essas ações podem produzir faíscas e causar uma explosão.

**Informe-nos** se houver atividades de construção de esgoto ou escavação na área.

**NÃO SUPONHA QUE OUTRA PESSOA IRÁ REPORTAR A SITUAÇÃO.**

Gás natural tem um excelente histórico de segurança, mas como todas as formas de energia, deve ser manuseado adequadamente. Se for manuseado da maneira incorreta, pode causar situações de risco, como incêndio, explosão ou asfixia.

### Trabalhamos cuidadosamente para garantir a segurança de gasodutos por meio de uma variedade de medidas, incluindo:

- Práticas de design e construção.
- Programas e sistemas de notificação, teste, monitoramento e inspeção.
- Treinamento e qualificação de funcionários.
- Programas de educação pública.

### Ligue antes de escavar.

Danos ao gasoduto devido a atividades de escavação podem causar vazamento de gás e têm o potencial de causar incêndios.

Antes de começar qualquer atividade de escavação, solicite que todas as redes subterrâneas sejam delimitadas ligando no número mostrado à direita.

**É o que diz a lei, e é para garantir a sua segurança.**



## ЗАПАХ ГАЗА?

**Немедленно покиньте помещение  
и вызовите аварийную службу!**

**Телефон для экстренной связи: 800-673-3301  
и 911**



*Эта памятка по технике безопасности подготовлена при участии:*



## ЧУВСТВУЕТЕ ЗАПАХ ГАЗА – НЕ МЕДЛИТЕ!

**При малейших признаках утечки следует немедленно покинуть помещение и позвонить в аварийную службу.**

### Признаки утечки газа:



#### Запах

Характерный запах, слегка напоминающий запах гнилого яйца.



#### Видимые признаки

Облачка пара или мелких капель, пузырьки в стоячей воде или облачка пыли.



#### Звуки

Необычные звуки, похожие на урчание, шипение или свист.

### Действия при подозрении на утечку газа:

**Покинуть помещение.** Отойти на безопасное расстояние и вызвать аварийную службу. Пользоваться телефоном в помещении, в котором возможна утечка газа, запрещается.

**Указать** адрес и ближайший крупный перекресток.

**Нельзя** курить, зажигать свечи, включать освещение или электроприборы вблизи места утечки во избежание образования искр и воспламенения и взрыва газа.

**Сообщить** аварийной службе о прокладке канализационных труб или других земляных работах вблизи места происшествия.

**НЕ НАДЕЙТЕСЬ, ЧТО АВАРИЙНУЮ СЛУЖБУ ВЫЗОВУТ БЕЗ ВАС.**

Природный газ считается одним из наиболее безопасных видов топлива. Но, как любой энергоноситель, он требует соблюдения правил техники безопасности. Нарушение этих правил может привести к пожарам, взрывам или удушью.

### Мы принимаем все меры для обеспечения безопасности газопроводов и газораспределительных сетей. К ним относятся:

- Соблюдение норм и правил проектирования и строительства.
- Комплексная система проверок, мониторинга, испытаний и уведомления о неисправностях.
- Обучение и повышение квалификации персонала.
- Программы информирования населения.

### Служба обеспечения безопасности земляных работ.

Повреждение газовых линий во время земляных работ может привести к утечкам газа, создающим угрозу пожаров и взрывов.

Перед началом работ необходимо вызвать представителя службы обеспечения безопасности земляных работ (см. телефон справа) для разметки подземных коммуникаций.

**Разметка коммуникаций – требование закона и залог безопасности.**





IMPORTANTE  
INFORMACIÓN  
DE SEGURIDAD

SOBRE EL GAS NATURAL

¿SIENTE  
OLOR A  
GAS?

¡Salga del lugar  
inmediatamente!

Número de emergencias: 800-973-3301  
y 911



Esta información de seguridad se proporciona en sociedad con:



**SI SIENTE OLOR A GAS - ¡NO ESPERE!**  
No importa lo leve que sea - salga del lugar y llámenos inmediatamente.

### Cómo reconocer una pérdida:



#### Olor

Reconocer el olor - que es similar al de los huevos podridos.



#### Vista

Ver una nube blanca, bruma, niebla, burbujas en agua quieta o polvo que vuela.



#### Sonido

Oír un ruido inusual como un rugido, silbido o pitido.

### Qué hacer si sospecha que hay una pérdida:

**Múdese** a un ámbito seguro y llámenos inmediatamente. No utilice su teléfono o teléfono celular en su casa.

**Proporcione** la ubicación exacta con cruces de calles.

**No fume** ni encienda velas o accione interruptores o artefactos eléctricos. Hacerlo puede producir una chispa, prender fuego el gas y causar una explosión.

**Avísenos si hay** actividades de construcción o excavación en su área.

**NO DÉ POR SENTADO QUE ALGUIEN MÁS REPORTARÁ LA SITUACIÓN.**

El gas natural tiene un historial de seguridad excelente, pero al igual que todas las formas de energía, debe ser manejado adecuadamente. Si se lo maneja de manera incorrecta, puede causar una condición peligrosa como un incendio, explosión o asfixia.

**Trabajamos con diligencia para garantizar la seguridad del gasoducto por medio de una variedad de medidas, entre ellas:**

- Prácticas de diseño y construcción.
- Inspección, monitoreo, pruebas y sistemas y programas de notificación.
- Capacitación y calificación de la fuerza de trabajo.
- Programas de educación pública.

### Llame antes de excavar.

El daño producido al gasoducto debido a una excavación puede causar una pérdida de gas y tiene el potencial de incendiarse.

Antes de comenzar una excavación, marque todos los servicios subterráneos llamando al número que se muestra a la derecha.



**Es lo que manda la ley, y es por su seguridad.**

重要提示

天然氣

安全  
信息

聞到  
氣味了？

立即離開現場  
並電洽我們！

緊急聯絡電話：800-673-3301

以及 911



此安全資訊是與以下合作夥伴共同提供的：



若您聞到氣味——請不要耽擱！

無論氣味多麼輕微——請立即離開現場並電洽我們。

如何識別洩漏：



**聞**

確認有異味一類似臭雞蛋的氣味。



**看**

看到白色的雲、薄霧或濃霧、積水中冒氣泡或是出現揚塵。



**聲音**

聽到咆哮、嘶吼、吹哨似的異常聲音。

若您懷疑有洩漏，該怎麼做：

**轉移**到一處安全的環境並立即電洽我們。不要使用您家裡的電話或手機。

**提供**確切的位置資訊，包括交錯的街道。

**不要**吸煙、點燃蠟燭或是操作電氣開關或設備。這樣做會產生火花，引燃氣體並引發爆炸。

**讓我們知悉**該地區是否正在開展下水道工程或者是挖掘作業。

**請勿假設其他人會報告相關狀況。**

天然氣有著良好的安全記錄，但是，它和所有形式的能源一樣，必須妥善處理。若處理不當，可能會造成危險，例如火災、爆炸或是窒息。

我們努力工作，通過各種措施來確保管道安全，這些措施包括：

- 設計和施工規範。
- 檢查、監測、檢測和通告系統與程式。
- 員工隊伍培訓和資格認證。
- 公眾教育專案。

在您開始挖掘之前，請先電洽。

挖掘作業造成的管道損壞可能導致氣體洩漏並且有引燃天然氣的可能。

在開展任何挖掘作業之前，請電洽右側顯示的電話號碼，標注出所有的地下管線。

這是法律規定，也是為了您的安全。







ข้อมูลสำคัญ  
เพื่อความปลอดภัย  
เกี่ยวกับ  
ก๊าซธรรมชาติ

ได้กลิ่นก๊าซ  
ใหม่

รีบออกจากอาคาร  
แล้วโทรหาเราทันที!

หมายเลขฉุกเฉิน: 800-673-3301  
และ 911



ข้อมูลเพื่อความปลอดภัยนี้จัดทำขึ้นด้วยความร่วมมือกับ



หากได้กลิ่นก๊าซ อย่ารอช้า!

แม้ว่าจะได้กลิ่นเพียงแค่เล็กน้อย ก็ควรรีบออกจากอาคาร แล้วโทรหาเราทันที

### วิธีการตรวจหาก๊าซรั่วไหล



#### ดมกลิ่น

กลิ่นคล้ายกับกลิ่นไธเน่



#### มองด้วยตา

มองเห็นเมฆ หมอก ละอองสีขาว เห็นฟองอากาศ  
ในน้ำที่อยู่นิ่งๆ หรือเห็นฝุ่นปลิวไปมา



#### ฟังเสียง

ได้ยินเสียงผิดปกติ เช่น เสียงฟู่ เสียงฟ่อ หรือ  
เสียงกระซิบ

### หากสงสัยว่ามีก๊าซรั่วไหล ควรทำอะไร

ย้ายออกไปที่ปลอดภัยแล้วโทรหาเรา อย่าใช้โทรศัพท์หรือมือถือภายในบ้าน

แจ้งพิกัดที่แน่ชัดโดยแจ้งชื่อสี่แยกใกล้ที่สุด

อย่าสูบบุหรี่ จุดเทียน หรือเปิดสวิตช์หรืออุปกรณ์ไฟฟ้า เนื่องจากอาจทำให้เกิดประกายไฟ ซึ่งอาจทำให้เกิดการลุกไหม้และระเบิดได้

แจ้งให้เราทราบว่ามีรถก่อสร้างท่อระบายน้ำหรือการขุดเจาะในบริเวณนั้นหรือไม่

อย่าคิดเองว่าคงจะมีคนอื่นแจ้งเหตุไปแล้ว

จากสถิติแล้ว ก๊าซธรรมชาติมีความปลอดภัยสูง แต่จะต้องจัดการกับก๊าซอย่างถูกวิธีเช่นเดียวกับพลังงานในรูปแบบอื่นๆ หากจัดการผิดวิธี อาจทำให้เกิดอันตราย เช่น อัคคีภัย ระเบิด หรือทำให้ขาดอากาศหายใจได้

เราทำงานกันด้วยความขยันขันแข็งและความระมัดระวังเพื่อให้มั่นใจถึงความปลอดภัยของท่อส่งก๊าซโดยใช้มาตรการต่างๆ ได้แก่

- หลักการออกแบบและการก่อสร้าง
- การตรวจสอบ การเฝ้าติดตาม การทดสอบ พร้อมทั้งระบบและโปรแกรมการแจ้งเตือน
- การฝึกอบรมและการทดสอบคุณสมบัติของบุคลากร
- โครงการให้ความรู้แก่ประชาชน

### โทรหาเราก่อนทำการขุดเจาะ

การขุดเจาะอาจทำให้ท่อส่งก๊าซเสียหายได้ ซึ่งทำให้ก๊าซรั่วไหลและมีโอกาสทำให้เกิดการลุกไหม้ได้

ก่อนที่จะทำการขุดเจาะใดๆ ก็ตาม ให้ทำเครื่องหมายแนวท่อที่ฝังอยู่ใต้ดินก่อนโดยโทรศัพท์ไปยังหมายเลขที่แสดงไว้ทางด้านขวา

นี่เป็นกฎหมาย เพื่อความปลอดภัยของคุณ





ĐIỀU QUAN TRỌNG  
KHÍ ĐỐT TỰ NHIÊN  
THÔNG TIN  
AN TOÀN

## NGƯỜI THẤY MÙI KHÍ ĐỐT?

Ra khỏi nơi đó và gọi  
ngay cho chúng tôi!

Số khẩn cấp: 800-673-3301  
và 911



Thông tin an toàn này được cung cấp với sự hợp tác của:



## NẾU NGƯỜI THẤY MÙI KHÍ ĐỐT – THÌ ĐỪNG ĐỢI CHỜ!

Dù chỉ có mùi khí đốt nhẹ - cũng phải rời nơi đó và gọi chúng tôi ngay.

### Cách nhận ra rò rỉ khí đốt:



#### Theo cách Ngửi

Nhận ra mùi – giống như mùi trứng thối.



#### Theo cách Nhìn

Nhìn thấy đám bụi trắng, sương mờ, sương mù, bong bóng trên mặt nước lạnh hoặc bụi bay.



#### Theo cách Nghe

Nghe thấy âm thanh bất thường như tiếng âm ào, tiếng xì hoặc róc róc.

### Quý vị phải làm gì khi nghi ngờ có rò rỉ khí đốt:

**Đi** đến nơi an toàn và gọi ngay cho chúng tôi. Không dùng điện thoại nhà hoặc điện thoại di động bên trong nhà của quý vị.

**Cho** biết vị trí chính xác cùng ngã ba đường.

**Không** được hút thuốc, đốt nến hay bật công tắc hoặc thiết bị điện. Làm vậy có thể tạo tia lửa điện và khí đốt có thể bắt lửa và nổ tung.

**Hãy cho chúng** tôi biết có ai đang xây cất hay đào đường ống cống tại khu vực.

**KHÔNG GIẢ ĐỊNH RẰNG CÓ NGƯỜI NÀO KHÁC SẼ  
BẢO CÁO TÌNH TRẠNG TRÊN.**

Khí đốt tự nhiên có quá trình an toàn rất tốt nhưng cũng như những dạng năng lượng khác, nó phải được vận dụng phù hợp. Nếu vận dụng không đúng cách thì nó có thể gây ra tình trạng nguy hiểm như hỏa hoạn, nổ hoặc ngạt khí.

### Chúng tôi luôn cố gắng để bảo đảm an toàn cho đường ống thông qua các biện pháp, gồm:

- Thiết kế và xây cất.
- Kiểm tra, theo dõi, thử nghiệm, hệ thống và chương trình khai báo.
- Huấn luyện và kiểm tra năng lực của đội ngũ nhân viên.
- Chương trình thông tin cho cộng đồng.

### Gọi chúng tôi trước khi quý vị đào bới.

Đường ống hư hại do hoạt động khai đào có thể gây rò rỉ khí đốt và làm bắt lửa.

Trước khi thực hiện bất cứ hoạt động khai đào nào, thì cần phải được cơ sở tiện ích ghi rõ các đường ống ngầm bằng cách gọi đến số nêu ở bên phải.

**Đó là quy định của luật và cũng cho sự an toàn của quý vị.**

